



POGOJI VAROVANJA OSEBNIH PODATKOV

1. UVOD

Družba TELESAT d.o.o., Jesenice, Cesta talcev 20, 4270 Jesenice matična številka 5545803, davčna številka: SI51990687, (v nadaljevanju: »Telesat«), z namenom varovanja zasebnosti posameznikov svojih storitev (»naročnikov«) in drugih oseb, katerih podatke obdeluje (v nadaljevanju skupaj: »posamezniki«) s temi Pogoji varovanja osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES ter Zakonom o varstvu osebnih podatkov (s spremembami in dopolnitvami) opisuje politiko varovanja osebnih podatkov, navaja vrste, trajanje hrambe, namen in pravice posameznikov v zvezi z osebnimi podatki in njihovo obdelavo in s to Prilogo dopolnjuje Splošne pogoje uporabe storitev družbe Telesat. Ti Pogoji veljajo za vse primere, ko Telesat nastopa kot upravljavec osebnih podatkov posameznikov.

2. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

Telesat osebne podatke posameznikov obdeluje na podlagi zakona, pogodbe, legitimnega interesa in/ali na podlagi prostovoljne privolitve posameznika.

a) Telesat o naročnikih za namen izvajanja naročniške pogodbe obdeluje naslednje podatke, ki jih naročniki posredujejo ob sklenitvi naročniške pogodbe ali ob pričetku procesa za sklenitev naročniške pogodbe: ime in priimek za fizične osebe/firmo in organizacijsko obliko za pravne osebe, naslov/sedež posameznika, naročniško številko in druge elemente oštevilčenja, ki se uporabljajo za vzpostavitev zveze do posameznika in kontaktno telefonsko številko, na željo posameznika akademski, znanstveni ali strokovni naziv, naslov elektronske pošte, davčno številko za fizično osebo ter davčno in matično številko za pravno osebo, naslov za pošiljanje računov, če se razlikuje od stalnega, številko transakcijskega računa za posameznike, ki prejema e-račun v spletno banko ali imajo naročena plačila računov preko Direktne obremenitve pri svoji banki.

b) Telesat poleg podatkov iz točke a) tega člena, za namen obračunavanja storitev, izdaje računov, izterjav in za plačila v zvezi z medomrežnim povezovanjem obdeluje naslednje prometne podatke naročnikov: (i) pri govornih storitvah v fiksnem in mobilnem omrežju: izvor komunikacije (kličoča številka ali uporabniško ime), ponor komunikacije (klicana številka), smer komunikacije (odhodni, dohodni klic), čas in trajanje komunikacije, vrsta komunikacije oz. uporabljene storitve (klic, sporočil SMS, sporočila MMS, splet), podatek o preusmeritvi, klicna koda izvorne države, klicna koda klicane države, podatki, ki jih potrebuje za obračun in plačila v zvezi z medomrežnim povezovanjem, neuspešni poizkusi komunikacije ((neodgovorjeni klic); (ii) pri storitvah prenosa podatkov in dostopa do interneta: količina prenesenih podatkov in dostopna

točka v internet, podatki o javnem IP naslovu; (iii) pri govornih storitvah v mobilnem in fiksnem omrežju ter storitvah prenosa podatkov in dostopa do interneta: število porabljenih brezplačnih enot (število brezplačnih minut), lokacija komunikacije (bazna postaja, prek katere se je zveza vzpostavila in podatek o operaterju omrežja, v katerem je storitev opravljena), številka IMSI, identiteta opreme (npr. IMEI, MAC), izvorno in terminacijsko omrežje storitve, področje storitve (doma, tujina), uporabljena tarifa oz. cena, zaračunana vrednost in priznani popusti, davek, in drugi podatki o opravljeni storitvi.

Telesat bo osebne podatke navedene v točki a) in b) obdeloval in hranil do popolnega poplčila storitev oz. najdlje do poteka zastaralnega roka za zahteve iz pogodbenega razmerja, t.j. ob prekinitvi pogodbenega razmerja do poteka enega leta po koncu leta, v katerem je zapadel zadnji račun za storitev za primere, kjer je bil predmet pogodbenega razmerja zgolj storitev. V primeru, da tako določa zakonodaja davčnega področja, se nekateri podatki hranijo do poteka 10-letnega roka za hrambo.

c) Telesat na podlagi izrecnega soglasja posameznikov zbira, hrani, uporablja in segmentira ime in priimek, naslov, kontaktni e-naslov, kontaktno telefonsko številko, številko kupca, prometne podatke, lokacijske podatke, ki niso hkrati prometni podatki, podatke o storitvah elektronskih komunikacij in terminalski opremi, za namen (i) ciljnega obveščanja o ponudbi in ugodnostih za morebitne nove storitve, izven telekomunikacijskih storitev Telesata, vendar ne dlje od 10 let, preko SMS in MMS sporočil, e-pošte, pošte, telefona; in/ali (ii) obveščanja o nagradnih igrah, ki jih organizira Telesat, preko SMS in MMS sporočil, e-pošte, pošte, telefona; in/ali (iii) anketiranj v zvezi z zadovoljstvom naročnikov in dodatnimi storitvami Telesata preko SMS in MMS sporočil, e-pošte, pošte, telefona.

Telesat v tej točki c) navedene osebne podatke, hrani in uporablja toliko časa, kolikor bo potrebno za dosego namena, za katerega so bili podatki obdelovani oziroma do umika soglasja posameznika.

d) V interesu Telesata je, da osebne podatke posameznikov uporablja z namenom, da izboljša, prilagodi, spremeni, personalizira ali drugače izboljša svoje storitve, za zaznavo in preprečevanje prevar, za izboljšanje varnosti Telesatovega omrežja in/ali sistemov, za pošiljanje sporočil, ki bodo posamezniku v korist.

3. POSREDOVANJE OSEBNIH PODATKOV TRETJIM OSEBAM

Telesat sme, če bo to potrebno za izvajanje pogodbenih obveznosti Telesata, posredovati osebne podatke posameznikov zunanjim izvajalcem storitev (npr. izvajalci montaž na terenu, posredniki pri sklepanju naročniških razmerij,



storitev pri in dobaviteljem blaga. Tretje osebe, navedene v tem členu, imajo s Telesatom sklenjeno ustrezno pogodbo o obdelavi osebnih podatkov.

4. PRAVICE POSAMEZNIKOV

V tem členu so povzete pravice, ki jih imajo posamezniki v razmerju do obdelovalca in jih določa veljavna zakonodaja in ti Pogoji. Nekatere izmed pravic obsegajo posebnosti, ki niso vključene v tem povzetku in se nahajajo v Temeljnih zakonskih podlagah. Posameznik ima pod pogoji, ki jih določa veljavna zakonodaja in ti Pogoji pravico do (a) vpogleda v osebne podatke; (b) popravka osebnih podatkov, (c) izbrisa, (d) omejitve obdelave, (e) nasprotovanje obdelavi za določen namen, (f) prenosljivosti, (g) pritožbe nadzornemu organu, (h) umika soglasja k obdelavi.

a) VPOGLED

Posameznik ima pravico do potrditve ali se osebni podatki obdelujejo ali ne in v primeru, da se osebni podatki obdelujejo, pravico do vpogleda v osebne podatke, skupaj z določenimi dodatnimi informacijami. Dodatne informacije obsegajo podrobnosti namena obdelave, kategorije osebnih podatkov, ki se obdelujejo in prejemnike osebnih podatkov. V primeru, da to ne vpliva na pravice in svoboščine tretjih oseb, bo Telesat posamezniku posredoval kopijo njegovih osebnih podatkov, pri čemer sme v primeru neutemeljenih zahtev (npr. če mine manj kot 6 mesecev od zadnje zahteve, razen v primerih, če je taka zahteva glede na okoliščine utemeljena) obračunati strošek posredovanja osebnih podatkov v skladu s cenikom storitev Telesata za storitev Izpolnitev ponavljajoče zahteve za posredovanje osebnih podatkov.

b) POPRAVEK

Posameznik ima pravico do popravka netočnih osebnih podatkov in, če je to primerno glede na namen obdelave, do dopolnitve nepopolnih podatkov.

c) IZBRIS

V določenih okoliščinah ima posameznik pravico do izbrisa osebnih podatkov brez nepotrebnega odlašanja in sicer v primeru, ko (i) osebni podatki niso več potrebni za namen, za katerega so bili zbrani ali se drugače obdelujejo; (ii) posameznik umakne soglasje za obdelavo osebnih podatkov za podatke, ki se obdelujejo na podlagi soglasja; (iii) posameznik nasprotuje obdelavi osebnih podatkov za namen neposrednega trženja na podlagi legitimnega interesa obdelovalca; (iv) če obdelava osebnih podatkov poteka brez ustrezne podlage. Ne glede na zahtevo po izbrisu Telesat ni dolžan izbrisati osebnih podatkov, če je obdelava takih osebnih podatkov potrebna za izvrševanje pravice do svobode izražanja in sprejemanja informacij, za zagotavljanje skladnosti s pravnimi obvezami ali v primeru, ko je obdelava potrebna za vzpostavitev, izvrševanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

d) OMEJITEV OBDELAVE

Posameznik ima pravico do omejitve obdelave osebnih podatkov za podatke, (i) za katere izvršuje pravico do popravka,

(ii) ki se obdelujejo brez ustrezne podlage, vendar posameznik zanje ne zahteva izbrisa, (iii) če Telesat osebnih podatkov ne obdeluje za v 2. členu navedene namene, vendar posameznik take podatke potrebuje za vzpostavitev, izvrševanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

V navedenih primerih bo Telesat osebne podatke hranil, vendar jih ne bo drugače obdeloval, razen v primeru izrecnega soglasja ali za namene, ko je obdelava potrebna za vzpostavitev, izvrševanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali zaščito pravic tretje fizične ali pravne osebe ali zaradi razlogov prevladujočega javnega interesa.

e) NASPROTOVANJE OBDELAVI

Posameznik ima pravico do preprečitve obdelave osebnih podatkov iz razlogov, ki se nanašajo na posameznikove posebne okoliščine, vendar zgolj v primeru, če je podlaga za obdelavo osebnih podatkov obdelava osebnih podatkov za namen izvajanja javnega interesa ali izvajanja javnih pooblastil ali izvajanje javnega interesa Telesata ali tretje osebe. V primeru zahteve po preprečitvi obdelave bo Telesat z obdelavo prenehal, razen v primeru, če izkaže prevladujoč legitimni interes za obdelavo, ki prevlada na interesi, pravicami ali svoboščinami posameznika oz. je namen obdelave vzpostavitev, izvrševanje ali obramba pravnih zahtevkov.

Posameznik ima pravico nasprotovati obdelavi osebnih podatkov za namen neposrednega trženja. Telesat bo v takem primeru nemudoma prenehal z obdelavo za tak namen.

Posameznik ima pravico do preprečitve obdelave osebnih podatkov iz razlogov, ki se nanašajo na posameznikove posebne okoliščine, tudi v primeru obdelave za raziskovalne, znanstvene ali statistične namene, razen v primeru, ko je obdelava potrebna za namen, ki je v javnem interesu.

f) PRENOSLJIVOST OSEBNIH PODATKOV

Kadar je podlaga za obdelavo osebnih podatkov izrecno soglasje posameznika ali je obdelava potrebna za izvedbo pogodbenih obveznosti med Telesatom in naročnikom ali je v teku postopek za sklenitev take pogodbe in je v vseh takih primerih obdelava samodejna, ima posameznik pravico prejeti svoje osebne podatke v strukturiranem, običajno uporabljanem formatu, ki je strojno berljiv. Navedena pravica posameznika ne velja v primerih, ko bi izvršitev take pravice posegala v pravice in svoboščine tretjih oseb.

g) PRITOŽBA NADZORNEMU ORGANU

Posameznik ima pravico vložiti pritožbo nadzornemu organu za področje varovanja osebnih podatkov v državi EU, kjer ima posameznik stalno prebivališče, zaposlitev ali organu države, kjer zatrjuje kršitev.

h) UMIK IZRECNEGA SOGLASJA K OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV

Posameznik ima v primeru, ko je podlaga za obdelavo osebnih podatkov izrecno soglasje takega posameznika, pravico kadarkoli umakniti tako soglasje. Umik soglasja ne vpliva na



Telesat, d.o.o., Jesenice
Cesta talcev 20, 4270 Jesenice
Tel.: 04/5865 250, Fax: 04/5865 252
www.telesat.si - info@telesat.si

zakonitost obdelave osebnih podatkov pred umikom, prav tako pa prenehanje naročniškega razmerja ne vpliva na veljavnost izrecnega soglasja za obdelavo osebnih podatkov.

5. PRAVNE OSEBE

Naročnik, ki je pravna oseba, samostojni podjetnik ali druga organizacija, ki v svojem imenu sklene naročniško razmerje s Telesatom, dejanski posameznik storitev pa je član take organizacije oz. storitve uporablja na podlagi pooblastila take organizacije (v nadaljevanju: "organizacija"), je dolžan ob sklenitvi pogodbe s Telesatom obvestiti vse posameznike, ki na podlagi pogodbe med Telesatom in pravno osebo uporabljajo Telesatove telekomunikacijske storitve o teh Pravilih in za katere namene bodo Telesat in njihovi pogodbeni obdelovalci obdelovali njihove osebne podatke.

Organizacija, ki je s Telesatom sklenila pogodbo za izvajanje Telesatovih storitev, in če je to potrebno, je dolžna zagotoviti vsa potrebna privoljenja posameznikov, ki pri njej uporabljajo Telesatove storitve in jih Telesat potrebuje za obdelavo osebnih podatkov pri izpolnjevanju pogodbe. Organizacija je

tako dolžna zagotoviti privoljenje posameznika, ki pri naročniku uporablja Telesatove storitve za pošiljanje nekaterih osebnih podatkov posameznika k organizaciji, obdelavo prometnih podatkov in lokacijskih podatkov, ki niso hkrati prometni podatki in so potrebni za izvajanje dodatnih storitev ter vsa druga potrebna privoljenja.

Organizacija, ki je naročnik Telesatovih storitev, zagotavlja Telesatu vpogled v vse privolitve posameznikov, ki jih Telesat potrebuje za obdelavo osebnih podatkov.

5. KONTAKTNI PODATKI IN POOBLAŠČENEC ZA VARSTVO OSEBNIH PODATKOV

Kontaktne podatke Telesata in pooblaščenca za vse zahteve v zvezi z varstvom pravic posameznikov iz 4. člena teh Pravil: e-pošta: info@telesat.si, naslov: Telesat, d.o.o., Jesenice, Cesta talcev 20, 4270 Jesenice.

Ta priloga se uporablja od 25. 5. 2018 naprej.

Telesat, d.o.o., Jesenice